



TEMPORADA DE OPERA

Gran Teatre del Liceu

COMPRESA JUAN A. DANIGAS



UTB

Teatre del Gran Teatre del Liceu

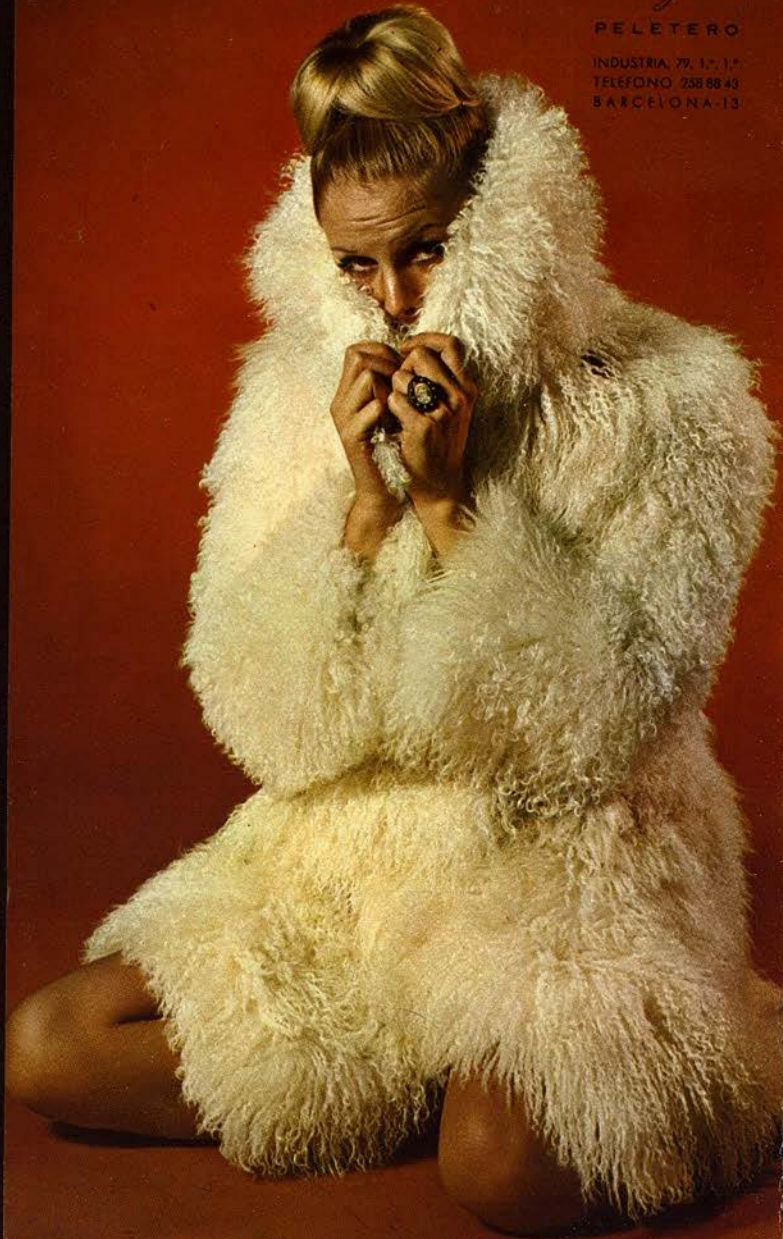
Ricardo Sabatés Rodríguez

PELETERO

INDUSTRIA, 79, 1.º, 1.ª

TELÉFONO 238 88 43

BARCELONA-13



TEMPORADA DE OPERA
INVIERNO 1969-70 - BARCELONA

DEL 13 NOVIEMBRE DE 1969 AL 10 FEBRERO DE 1970
55 REPRESENTACIONES (41 DE NOCHE Y 14 DE TARDE)

UAB

UNIVERSITAT DE BARCELONA

Están trabajando sus ahorros tanto como Usted?



El Banco Industrial de Cataluña le ofrece ahora la posibilidad de **disponer** de sus depósitos a plazo sin renunciar al 6% de interés.

Antes, para obtener semejante rendimiento, usted tenía que **congelar** su dinero durante un mínimo de dos años en un depósito a plazo. A partir de ahora, sin embargo, los Certificados de Depósito del Banco Industrial de Cataluña le permitirán **disponer** en todo momento de su saldo sin perder, por ello, los beneficios de la inmovilización a plazo.

Solicite hoy mismo información.

**BANCO
INDUSTRIAL
DE
CATALUÑA**

C/ Paseo de Gracia, 45 Tel. 221-65-01. BARCELONA -
Avda del Caudillo, 1R. Tel. 21-37-92. LERIDA

Porque los Certificados de Depósito del Banco Industrial de Cataluña son

- **encosables:** mediante una simple firma al dorso del documento, usted transmite su depósito cuando mejor le conviene
- le reconoce a usted **por anticipado**, los intereses
- sin renunciar al 6% de interés anual, podrá disponer de sus depósitos en el Banco Industrial de Cataluña.



jabón Heno de Pravia... punto y aparte

Porque el Jabón Heno de Pravia tiene ese indefinible sello de las cosas plenamente logradas. Su espuma acaricia y su aroma vive más tiempo en nuestras manos.

Ese delicado aroma del jabón de tocador o de baño, de la colonia, de toda la selecta gama de productos Heno de Pravia...



Gal

Jabón Heno de Pravia, espuma hecha Jabón

APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA
UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



COLOR
SASKIA
el inquietante color de lo desconocido

otro éxito de medias **Glory**

El famoso tenor

FRITZ UHL

en su sensacional
interpretación de

Tristán e Isolda

con Birgit Nilsson, Regina Resnick,
Tom Krause y Arnold van Mill.
Orquesta Filarmónica de Viena.
Director: GEORG SOLTI.

SXL 204/8
LXT 204/8

Columbia

DISCOS

DECCA

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

¡Un original obsequio
para las próximas fiestas!

EN ORO Y PLATA

EL PRIMER SELLO DE LA LUNA



SENSACIONAL ACONTECIMIENTO

Reproducción en oro y plata del sello emitido por el Gobierno de los Estados Unidos en ocasión de la llegada del hombre a la Luna.

**La matriz de este sello se halla en la Luna,
depositada por los Astronautas del Apolo XI**

sello en oro 917/1000 gr. 20 Pesetas 3.500
sello en plata 925/1000 Pesetas 725
Elegante estuche con los dos sellos Pesetas 4.225



NUMISMATICA IBERICA, S.A.

Balmes, 195 - Tels. 227 27 00 - 227 90 18 - Barcelona - 6 Telex: 52047 NUMIS

RESERVA EN LAS ENTIDADES BANCARIAS

Qué son los Certificados de Depósito del Banco Industrial de Cataluña?

1.- Qué son los Certificados de Depósito del Banco Industrial de Cataluña?

Son documentos transferibles en los que el Banco se compromete a pagar al titular su importe en la fecha señalada

2.- Cómo se obtienen?

Cuando Ud. constituye un depósito a plazo (con un mínimo de 5000 pesetas), solicita y obtiene del Banco Industrial de Cataluña, la emisión a su favor de un Certificado de Depósito, por la cantidad depositada.

3.- Cuándo vencen?

El plazo mínimo es de un año y el máximo de cinco

4.- Cuánto rinden?

El 6% cuando el plazo es superior a dos años. Si Ud. transmite el certificado, el interés revertirá a favor del adquirente a partir de la fecha del endoso.

5.- Cómo se transmiten?

Al igual que un cheque, mediante simple endoso, con las ventajas de su absoluta garantía y su permanente rentabilidad.

6.- Pueden hacerse efectivos en cualquier momento?

En efecto, ya que siempre existe la posibilidad de descontarlos en cualquiera de las oficinas que el propio Banco Industrial de Cataluña le indicará

7.- Qué impuestos los gravan?

Ninguno

Solicite hoy mismo información

**BANCO
INDUSTRIAL
DE
CATALUÑA**

Paseo de Gracia, 45 Tel. 221-65-01 BARCELONA
Avda. del Caudillo, 1R Tel. 21 37 92 LERIDA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

EXPO MUNDIAL DE OSAKA 1970

GRANDES VIAJES AL

JAPON

EN AVION REACTOR

SALIDAS ACOMPAÑADAS MENSUALES
DE MARZO A SEPTIEMBRE
ALOJAMIENTO ASEGURADO EN HOTELES DE LUJO

Visitando:

TEHERAN
DELHI, AGRA, el TAJ MAHAL
BANGKOK
TEMPLOS DE ANGKOR
HONG KONG
OSAKA: EXPO'70
NARA, KYOTO
TOKYO
NIKKO, KAMAKURA, HAKONE

Solicite información en:



CIA. HISPANDAMERICANA DE TURISMO

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO 17
Paseo de Gracia, 11
Teléfonos 231 27 63 - 231 50 55 - 231 93 51
BARCELONA - 7



MANILA HOTEL

250 HABITACIONES CON BAÑO
AIRE ACONDICIONADO

RESTAURANTE
"PARRILLA CIRRUS"
(Planta 9.ª)

Ventanal al Barrio Gótico y al Mediterráneo

RAMBLA DE LOS ESTUDIOS, 111 - TELEF. 232 04 00
TELEX: 54634. MANIL-E

A un paseo, entre puestos de flores, desde
el Gran Teatro del Liceo



SALA DE EXPOSICIONES
Y CONCIERTOS
(PIANO BLUTHNER)

CAMAROTE
GRANADOS

•

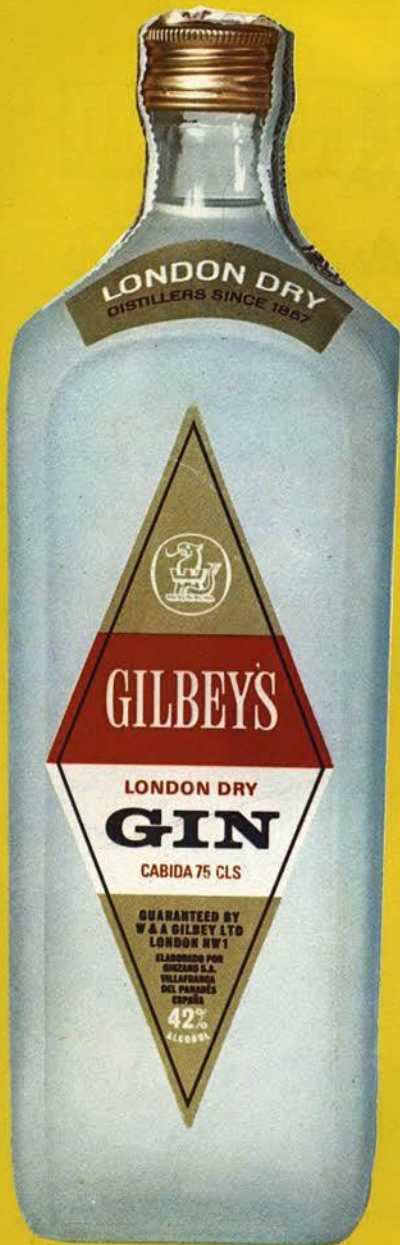
RINCON
OPERA

ENCARGUE
SU RESOPON

•

GARAJE Y PARKING
EN EL MISMO HOTEL

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Primera representación de la ópera en tres actos, libreto de Somleitner y Treischke, música de Ludwig van Beethoven

De esta ópera se han ofrecido en el Liceo, antes de la presente Temporada, 22 representaciones, habiendo sido la última la del 30 diciembre de 1966

**SABADO,
20 DE DICIEMBRE
NOCHE**

FUNCION N.º 17
de propiedad y abono a
NOCHES
Turno C y Extraordinario

20-25-28

INICIO DE LA CONMEMORACION DEL
SEGUNDO CENTENARIO DEL NACI-
MIENTO DE LUDWIG VAN BEETHOVEN



FIDELIO

REPARTO:

Don Pizarro
Florestán
Leonora
Rocco
Don Fernando
Marcelina
Jaquino
Dos prisioneros

HERBERT GRABE
FRITZ UHL
LUDMILA DVORAKOVA
HANS NOWACK
HANS HELM
ISABEL GARCISANZ
DAVID HUGHES
JOSE L. PINTOS
FRANCISCO CHICO

Prisioneros, guardias, soldados, pueblo, etc.
Coro general

Maestro Director
Director de Escena
Maestro de Coro
Maestro Apuntador

RUDOLF VASATA
STYRK ORWOLL
RICCARDO BOTTINO
ANGELO PECCHIAI

Nueva versión escenográfica de Enzo Dehó. Vestuario de Peris Hnos. Muebles Miró. Zapatería y Peluquería Damaret-Valldeperas. Atrezzo y Armería propiedad de la Empresa.

Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo



A la salida de la ópera
jalone su jornada en



el mesón oculto

carassa, 4 - tel. 219 10 33 - barcelona (3)

En el marco de unos
muros del siglo XV,
podrá gozar de uno
de los ambientes más
típicos de la ciudad

COCINA SELECTA

Carassa, 4 - Teléfono 219 10 33 - Barcelona-3

ARGUMENTO

Lugar de la acción: Sevilla

Epoca de la misma: Año 1770, durante el reinado de Carlos III.



primer acto

Patio de la cárcel de Sevilla

El carcelero Rocco está con su hija Marcelina. En vano, Jaquino, el portero, la insta a casarse con él, a lo que Marcelina se niega. Antes tenía afecto a Jaquino, pero todo ha cambiado desde que «Fidelio» ha entrado al servicio de su padre el carcelero. A partir de aquel día, Marcelina ama a «Fidelio». No sabe que, bajo sus vestidos de hombre, se esconde una mujer, Leonora, que solicitó

Hotel condes del pallars

RIALP (LERIDA)

Abierto todo el año - 1.ª Categoría

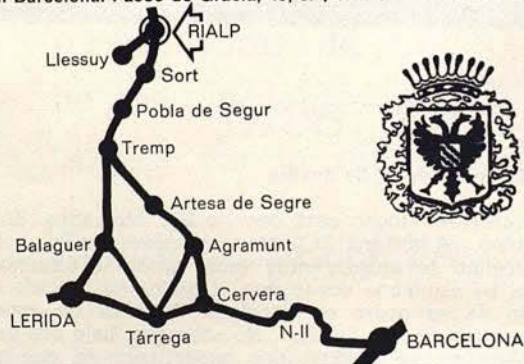


112 habitaciones dobles con baño y teléfono
Sala cinematográfica y de convenciones. Boite Sicodellica
Para reservas:

En Rialp: Al mismo Hotel, Teléfono 20 - 21 y 22

Dirección telegráfica: PALLARSOTEL

En Barcelona: Paseo de Gracia, 45, 5.º, 1.ª Teléfono 221 10 64



un empleo en la cárcel para procurar la libertad de su marido, encarcelado allí por razones políticas. Rocco se da cuenta de la inclinación de su hija hacia «Fidelio», cuya diligencia leal interpreta como una implícita petición de mano de Marcelina y participa a ambos que no tiene nada que objetar contra su casamiento. Por el momento, Leonora —«Fidelio»— se conforma con todo tratando, por los medios a su alcance, de granjearse la plena confianza de Rocco y logra, en efecto, el permiso de poder acompañarle y ayudarle en el desempeño de sus funciones de carcelero.

El gobernador Don Pizarro visita la cárcel, ante el cual las tropas forman para rendirle honores. A su albedrío, ordena la detención, encarcelamiento y la ejecución de hombres. Ha recibido una confidencia de sus amigos por la que sabe que habrá una inspección inesperada en la Prisión, por el mismo Ministro. Tal noticia le atemoriza, pues su conducta de jefe de la misma no es muy regular, y, así, piensa precaverse. Manda a la guardia a sus puestos; su capitán le garantizará que mandará dar la señal de clarín en el preciso momento en que, desde la almena, divise el coche del Ministro. Y como Rocco muestra escrúpulos de conciencia en matar a un prisionero, aun por una importante recompensa, encarga Pizarro que esconda a Florestán en el calabozo subterráneo del mismo, en una vieja cisterna en la cual, después, el cadáver será ocultado fácil y rápidamente. Pizarro mismo asestará el golpe mortal a Florestán, el esposo de Leonora, detenido allí por razones de venganza personal desde hace dos años y ya medio muerto por los sufrimientos y el hambre. Leonora ha escuchado cautelosamente la conversación de los dos hombres, concibe su plan de salvación.

Conocedor de las malignas intenciones de Pizarro, Rocco se toma la libertad de dejar salir a los prisioneros al patio y jardín de la prisión, como prometió a «Fidelio» en varias ocasiones. Leonora busca en vano entre los presos a su esposo, que se encuentra en el calabozo subterráneo, del que no es posible evadirse. Pero obtiene el consentimiento de Rocco para poder acompañarle a las celdas subterráneas con el objeto de asistirle en su trabajo. Retrocede ante la idea de tener que cavar ella misma la tumba de Florestán; sin embargo, se mantiene firme ante la esperanza de ser ésta la única manera de salvarlo. Iracundo por el atrevimiento de Rocco de dejar pasear a los presos por el patio, manda Pizarro que los presos sean vueltos inmediatamente a sus celdas, y éstos se despiden del aire, del sol y de la luz del día, mientras que Rocco y «Fidelio» se dirigen a los profundos calabozos de la prisión para ejecutar su trabajo.



Por un precio semejante...
¡prefiera **Christian Dior!**

Los sostenes y panties CHRISTIAN DIOR están estudiados para dar el mayor realce a la elegancia de su línea, para infundir armonía maravillosa a su figura... ¡para destacar refinadamente!

Son modelos de alta costura, con el aspecto de un precioso encaje bordado. Busque los sostenes y panties CHRISTIAN DIOR en las corseterías de categoría. Y esté segura de que le costarán muy poco más que los demás.

¡No se ha creado algo que supere a CHRISTIAN DIOR!

Christian Dior

segundo acto

Calabozo subterráneo

Florestán está medio muerto de hambre, de sed y frío. Ha sido la víctima del odio y la sed de venganza de sus enemigos, solamente por su honestidad, por haber cumplido estrictamente con su deber. ¿Se vislumbra algún medio de salvación en medio de esta oscuridad, en medio de esta desesperación? ¡Si lo hubiese, únicamente Leonora, su fiel esposa, se valdría de él en su beneficio! ¿Sabe que ella se encuentra tan cerca de él, que justamente ahora, cuando un clemente desmayo lo adormece, entra con Rocco en su sombría celda, obligada a ayudar al carcelero a cavar su tumba? ¿Sabe Leonora que es su esposo, cuya salvación se propuso, cuando se dirigió aquí? En la oscuridad, no puede ver al prisionero. Pero cuando éste se despierta y Rocco le fortalece con un poco de pan y vino, indicándole el nombre de su enemigo, «Fidelio» reconoce a Florestán y le susurra las palabras: «¡Nunca olvides que en todas partes se halla la Providencia, por terrible que fuera lo que llegues a ver y oír!» Ya se acerca Pizarro para ejecutar la cobarde acción. Se deleita en la impotencia de su adversario, y, cuando alza el puñal para asestarle el golpe mortal, Leonora, saliendo de la oscuridad, se arroja sobre él y lo evita con la pistola levantada. En el mismo momento se oye el toque de clarín anunciando la llegada del Ministro. Pizarro queda atónito, mientras Jaquino, acompañado de soldados, entra en la cárcel con antorchas. Pizarro debe ir al encuentro del Ministro, sin haber logrado su propósito, para darle cuenta de sus actos. Leonora y Florestán se abrazan, porque saben que la llegada de aquél será la causa de su salvación.

tercer acto

Patio de la cárcel

El pueblo da la bienvenida al Ministro don Fernando, quien pone en libertad a todos los presos ilegalmente detenidos, y saluda a Florestán como su amigo, al cual creía muerto desde hace mucho tiempo. Mientras que Pizarro expiará la pena merecida, Leonora puede quitar por sus propias manos las cadenas de su marido. La felicidad de Florestán, y el júbilo del pueblo aureolan a la valerosa heroína:

«¡Generosa mujer; el que la ha logrado,
úñase a nuestro coro jubiloso,
nunca se elogia demasiado
a la salvadora del esposo!»



Esta etiqueta
ampara un "bouquet" de gran cava
logrado después de largos años
de una obligada espera.

La misma que ha exigido
el paciente tratamiento de unos vinos,
elaborados con uvas
procedentes de los mejores viñedos
de la zona de San Sadurní de Noya.

"Hereditat Segura Viudas" San Sadurní de Noya
Octubre 1969

PELETERIA

Roula

PASEO DE GRACIA, 121

«parking»



1969

PHILIPS

SERIE AUTOMATICA



E 23T 544/00

- MEJOR IMAGEN
- MEJOR PRESENTACION
- MEJOR RENDIMIENTO
- MEJOR GARANTIA
- MEJOR SERVICIO



EL TRIUNFO DE LA TECNICA

y además...

Cada aparato PHILIPS tiene la garantía mundial de una marca de prestigio en 125 países. En sus laboratorios, más de 3.000 investigadores, en sus fábricas más de 20.000 ingenieros y técnicos, además de 250.000 personas en todas las empresas PHILIPS del mundo colaboran directamente en el estudio y fabricación de estos aparatos PHILIPS.

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona



TABERNA ESCOCESA

MUSEO DEL WHISKY

LE
OFRECE SU
WHISKY DE BARRIL
Y EL
BUFFET DE MEDIANOCHE

CALLE SITJAS, 3 - TELEF. 2219110
BARCELONA - 1

La ópera "Fidelio" en el bicentenario del nacimiento de su autor Ludwig van Beethoven

Durante el presente ejercicio artístico 1969-1970 en todo el mundo culto se celebrará la conmemoración del hecho feliz para la historia del arte de los sonidos de que, en 15 de diciembre de 1770, viniera al mundo en Bonn (Alemania) el incommensurable compositor Ludwig van Beethoven.

No podía faltar a esta honrosa cita el primer teatro lírico español, cuya dirección presta permanentemente atención a cuanto significan momentos estelares dentro del firmamento musical.

Razonablemente, cual corresponde a un gran teatro de ópera, se ha estimado como la mejor manera de adherirse al recuerdo admirativo hacia Beethoven, la reposición de «Fidelio», única ópera concluida del compositor.

Ahora «Fidelio» es una obra, si no popular, muy conocida entre el inteligente público que de manera consecuente acude al gran Coliseo de la Rambla, pues si desde la remota fecha de su estreno absoluto (20 de noviembre de 1805) hasta el año 1950, sólo cuatro veces se había representado, pero desde el año aludido la reposición que aquí comentamos será la séptima dentro de las que se han efectuado, lo que ha permitido aumentar el número de representaciones barcelonesas a 22, antes de las de esta temporada.

La historia del único trabajo operístico de tan gran músico fue verdaderamente compleja y casi diríamos incomprensible. En efecto, tuvo que realizar hasta tres versiones de la misma para que fuese por fin admitida por el público. Entonces como ahora y seguramente como sucederá siempre, el público muestra sus preferen-

cias o inconvenientes a todo trabajo artístico, prescindiendo de la valía y prestigio de su autor.

No cabe duda que la primera versión fue realizada en momento de plena madurez de Beethoven, ya que su Tercera Sinfonía (Heroica) fue escrita en 1804, o sea un año antes. Mientras que en el inmediato siguiente (1806) compuso el maestro otras obras trascendentales como son el 4.º Concierto para piano y orquesta, la Sonata para piano en fa menor (Appassionata), tres de sus magnos cuartetos para cuerda y la Cuarta Sinfonía.

Beethoven acreditó en «Fidelio» de manera palpable lo que siempre fueron distintivos de su sensibilidad anímica, una rectitud que le impulsaba a cantar con los poderosos medios a su alcance los nobles sentimientos de la amistad, las excelencias del amor y fidelidad conyugal y por fin su anhelado deseo de la paz y confraternidad universal.

Ciertamente que esas bellas ideas no fueron bien servidas por el libreto elegido, de cándida trama, basada en algo tan poco consistente y creíble como es que la protagonista al ver injustamente encarcelado a su esposo, por fútiles motivos políticos, para tratar de defenderle ingrese, con vestido varonil, en el servicio de custodia de la cárcel, sin que nadie se aperciba de su cambio de condición y disfraz.

Pero con el transcurso del tiempo la parte literaria de la obra, prescindiendo de detalles, ha alcanzado la categoría de símbolo de cuanto significa libertad humana, igualdad entre los seres, alegría por la desaparición de hechos injustos, lo que ha permitido dar a su partitura la exacta medida psicológica a que aspiraba su autor, llegar con su música a expresar de manera austera, pero eficaz, los nobles sentimientos que todo ser humano debe dedicar a sus semejantes.

Aunque tarde, Beethoven consiguió el impacto que su buen pensar y recto espíritu anhelaba a sus contemporáneos.

Bello y altísimo legado procedente de un ser selecto que debemos tener siempre en cuenta.

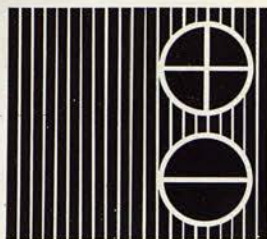
JUAN DE VERGARA

Fidelio

DUX- Rafael
JERSEYS DE PRESTIGIO
INTERNACIONAL



UAB
Unión de Artistas de España



ahora... en Ramblas, 72
(frente Liceo)

COESA

3 plantas dedicadas a la mayor selección de electrodomésticos, radio y TV, Hi-Fi, discoteca, etc. con las nuevas secciones de:

LISTAS DE BODA Y ARTICULOS PARA REGALO

¡UN ATRACTIVO MAS DE LAS RAMBLAS BARCELONESAS!

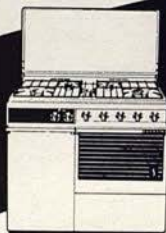
LOCALES CLIMATIZADOS

PARKING GRATUITO



Y...LAS MEJORES MARCAS DEL MERCADO

¡fabulosas!



LAS NUEVAS COCINAS **FAR**
CON SU NUEVA PRESENTACION
Y SUS NUEVOS "DETALLES"

Estilo internacional, línea moderna, lujosos paneles inoxidables -siempre limpios-, mandos protegidos, horno panorámico... y la alta calidad de FAR, ¡la marca europea con 5 estrellas!

FAR

es... ¡fabulosa!



COESA Marqués del Duero, 69-71 - Teléfonos 241 83 34
241 30 68

Guipúzcoa, 87 - Tel. 207 46 55 Servihogar: Rosellón, 319 - Tel. 257 36 73

Servicio Post-Venta. Servicios TV, Infanta Carlota, 59 - T. 239 50 82

Paseo Puerto Franco, 210 212 214 - Tel. 243 76 79



RUDOLF VASATA

STYRK ORWOLL



UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

A. SERRAHIMA
JOIERIA

RBLA. CATALUNYA, 88 (8)
TEL. 2150216
PETRITXOL, 1 (2)
TEL. 2220205
BARCELONA



LUDMILA DVORAKOVA

ISABEL GARCISANZ



UTB
Barcelona

LLAVANERAS

Reducto Señorial

LLAVANERAS conserva el mismo nivel social, noble y selecto que tuvo desde sus orígenes, frente al cosmopolitismo de otras poblaciones de nuestra costa.

La Zona Residencial "LA CORNISA" de San Andrés de LLAVANERAS mantiene y acrecienta este "statu quo". La venta está condicionada a propiedades de un mínimo de 2.000 m². Nos permitimos recomendarle una visita personal al "Centro de Información" de "LA CORNISA" situado a la entrada de San Andrés de LLAVANERAS, o pidiendo mayor información a:



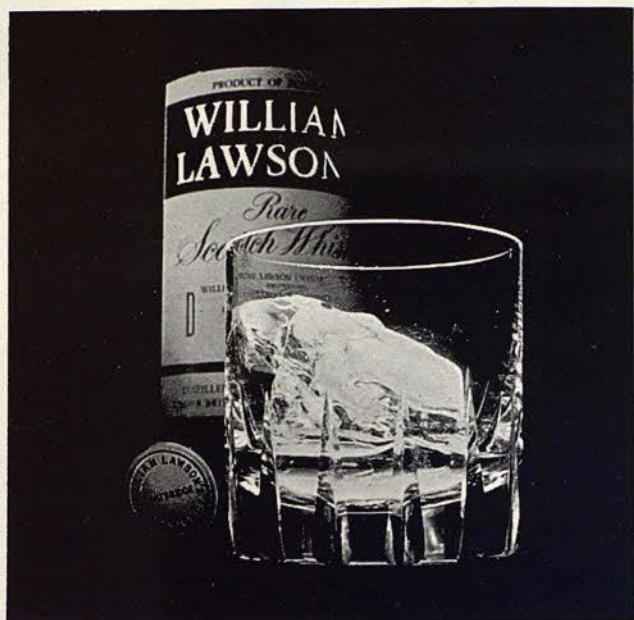
ORGANIZACION INMOBILIARIA
Av. Príncipe de Asturias, 54
Teléfono 217 29 00 • BARCELONA (12)



FRITZ UHL

HERBERT GRABE





Speed of Light

El Scotch Whisky ligero William Lawson's
fué degustado, por primera vez, hace ya 120 años,
por gentes que sabían más que nadie de whiskies escoceses:

¡Los propios escoceses!

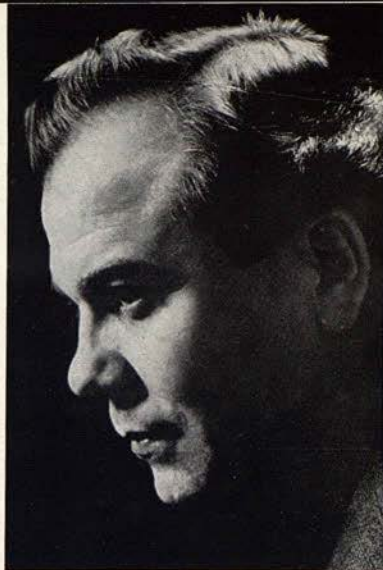
No le sorprenda, pues, que su ligero y consistente sabor
siente de maravilla a sus invitados y amigos.

Ellos no han probado nada parecido
a este ligero "scotch" de William Lawson's.
Por eso quieren recuperar el tiempo perdido.

IMPORTADOR Y DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

MARTINI & ROSSI, S. A.

Barcelona



HANS NOWACK

HANS HELM



A la salida del Liceo disfrute de la
Autopista... En pocos minutos se
encontrará en Granollers y en esta
ciudad está



DINGO®

una de las más bonitas salas de fiestas.
Ambiente diferente de todo lo visto.
SHOW INTERNACIONAL

AVDA. FCO. RIBAS, 1
TELEFONO 2701039

APARCAMIENTO ASEGURADO



DAVID HUGHES

RICCARDO BOTTINO



UAB
Unió d'Artistes de Catalunya



REVIVA LA MUSICA CON ROSELSON



ROSELSON

PRESTIGIO MUNDIAL EN ALTA FIDELIDAD



LUDWIG VAN BEETHOVEN

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

cravates Christian Dior

PARIS



fumagalli

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA
Enrique Granados. 113 - Barcelona (8)

ETAPAS IMPORTANTES EN LA VIDA DE L. VAN BEETHOVEN

- 1770 El 16 de diciembre nace en Bonn (Alemania) el músico que debía asombrar al mundo.
- 1774 Inició sus estudios musicales bajo la dirección de su propio padre, tenor del Palacio del Elector de Colonia.
- 1778 Debuta en público, en Colonia, bajo los auspicios de su maestro Van den Eeden.
- 1782 A pesar de su temprana edad, dados sus méritos artísticos es nombrado Organista de la Casa del propio Elector de Colonia. También edita este año su primera obra: «Las Variaciones Dressler».
- 1785 Compone tres cuartetos con piano.
- 1787 Pasa a Viena para ampliar sus estudios musicales, teniendo ocasión de conocer y tratar a W. A. Mozart.
- 1788 Da por terminada su breve estancia en Viena, a la sazón capital del mundo musical, por grave enfermedad y muerte de su madre.
- 1792 Ha continuado en Bonn hasta este año, ayudando con su trabajo al sostenimiento de su familia, para lo que desempeña una plaza de viola en la Orquesta de la Corte. Fallece su padre y conoce al gran compositor Haydn, quien le alienta en su trabajo, ofreciéndose a darle lecciones, lo que acepta, trasladándose de nuevo a Viena, donde residía el referido compositor.
- 1795 Trabaja con gran intensidad en esos primeros años de su definitiva permanencia en la capital austriaca. Su vida íntima se enriquece con varios amores que no llegan a producirle la ansiada tranquilidad.
- 1796 Viaja bastante, da frecuentes conciertos y compone varias de sus más importantes obras: «1.º y 2.º Conciertos para piano», «Sonatas para violoncello» y «Sonatas para piano».
- 1798 Empieza a sufrir los efectos de una enfermedad en el oído, que, si bien en forma aguda se presentó antes, adquiere ahora signos de permanencia y cronicidad.
- 1799 Durante este año crea la «Primera Sinfonía» y varias Sonatas para piano, entre ellas la conocida con el nombre de «Patética».



- 1800 Epoca de gran producción artística: compone el «Tercer Concierto para piano», el ballet «Prometeo», un «Cuarteto» y un «Sexteto», teniendo ocasión de dar la primera audición pública de su Primera Sinfonía».
- 1801 Aumenta inexorablemente su deficiencia auditiva, no pudiendo disimularla por más tiempo.
- 1804 Compone la Sinfonía conocida por «Heroica» y varias «Sonatas», entre ellas, la «Appassionata».
- 1805 En este año, de gran actividad, compone y estrena la primera versión de la ópera «Fidelio», las oberturas «Leonora n.º 1» y «Leonora n.º 2», y el «Cuarto Concierto» para piano.
- 1806 Se da la primera representación de la segunda y definitiva versión de «Fidelio». Estrena, también, la obertura «Leonora n.º 3», el «Concierto para violín» y la «Cuarta Sinfonía».
- 1807 El Rey de Westfalia le ofrece el importante cargo de director de orquesta en su Corte, pero influencias palaciegas le inducen a no aceptar el destino, esperanzado con lograr, en la propia Viena, una importante pensión que le permita dedicarse sin agobio ni preocupación, a su función creadora. Compone la «Quinta Sinfonía», la obertura «Coriolano» y la «Misa en Do Mayor».
- 1808 Estrena sus «Quinta y Sexta Sinfonías» recién compuestas y, con ocasión del estreno del «Cuarto Concierto» para piano, se produce su última aparición en público como pianista, ya que su defecto físico aumenta hasta imposibilitarle toda actividad de conjunto con otros artistas.
- 1812 Acaba las «Sinfonías Séptima y Octava» y el «Quinto Concierto» para piano.
- 1814 Aparece en Viena la tercera versión de su ópera «Fidelio».
- 1815 Durante la celebración del Congreso de Viena, tiene ocasión de dar a conocer algunas de sus obras más importantes a delegados extranjeros asistentes al referido Congreso, logrando una magnífica acogida y amistades importantes con personas de gran relieve que espera le sirvan para la introducción de sus obras en varios países europeos.
- 1817 Cuando estaba trabajando en la «Novena Sinfonía», fallece su hermano mayor y se encarga de la tutoría del hijo de aquél, que le da incesantes disgustos y preocupaciones.

LA UNION

**Y EL FENIX
ESPAÑOL**



FUNDADA EN 1864

MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO

PRESTIGIO CENTENARIO Y SOLVENCIA
INTERNACIONAL AL SERVICIO DEL SEGURO

1821 Se inicia en el gran compositor una grave enfermedad de hígado.

1823 Acaba la «Novena Sinfonía».

1825 Muy avejentado, molesto por su cruel sordera y desprovisto de medios económicos, pasa grandes privaciones, viendo cómo se reduce el círculo de sus amistades a la par que su nombradía como músico.

1827 El 26 de marzo finen las desventuras del gran compositor al rendir su alma a Dios, después de una acentuación constante en sus estrecheces financieras y dolencias físicas.



DISCOGRAFIA

DE LA OPERA

FIDELIO

KARL BÖHM — *Filarmónica y Opera de Viena* — Vox.
Hilde Konetzny, Irmgard Seefried, Törsten Ralf, Paul Schöffler, Herbert Alsen, Tomislav Neralic, Peter Klein.

ARTURO TOSCANINI — *Orq. Sinf. N.B.C. y Coros* — R.C.A.
Rose Bampton, Eleanor Steber, Jean Peerce, Herbert Jansen, Sidor Belarski, Nicola Moscona, Joseph Laderonte.

WILHELM FURTWÄNGLER — *Filarmónica y Opera de Viena* — Voz de su Amo.

Martha Mödl, Sena Jurinac, Wolfgang Windgassen, Otto Edelmann, Gottlob Frick, Alfred Poell, Rudolf Schock.

HANS KNAPPERTSBUSCH — *Orquesta y Coros* — HEL.
Sena Jurinac, Maria Stader, Jean Peerce, Gustav Neidlinger, Deszo Ernster, Friedrich Guthrie, Murray Dickie.

FERENC FRICSAY — *Opera de Munich* — DEUTSCHE GRAMMOPHON.
Leonie Rysanek, Irmgard Seefried, Ernst Häfliger, Dietrich Fischer Dieskau, Gottlob Frick, Kieth Engen, Friedrich Lenz.

OTTO KLEMPERER — *Orquesta Filarmonía y Coros* — ELECTROLA.
Christa Ludwig, Ingeborg Hallstein, Jon Vickers, Walter Berry, Gottlob Frick, Franz Crass, Gerhard Unger.

LORIN MAAZEL — *Filarmónica y Opera de Viena* — DECCA.
Birgit Nilsson, Graziella Sciutti, James Mc Cracken, Tom Krause, Kurt Böhme, Hermann Prey, Donald Grobe.

NOTAS:

- A) Esta relación comprende solamente grabaciones completas.
B) El orden que figura en cada grabación es el siguiente: Maestro Director, orquesta y coros, casa editora y, a continuación, los principales intérpretes.
C) Esta noticia discográfica no tiene carácter publicitario.

NOSOTROS CAPITALIZAMOS NUESTROS AHORROS



FONDIBERIA

POR UN AHORRO MAS INTELIGENTE

FONDIBERIA

FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

SOCIEDAD GESTORA: GESFIRME, S. A.

Paseo de Gracia, 51 - Teléf. 215.45.12 Barcelona-7

BANCO DEPOSITARIO: BANCA CATALANA, S. A.

Paseo de Gracia, 84 - Teléf. 215.57.62 Barcelona-7

DEM

Autorizado por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo con el n.º 15



BATIDOS

frigo lat

DELICIOSOS...

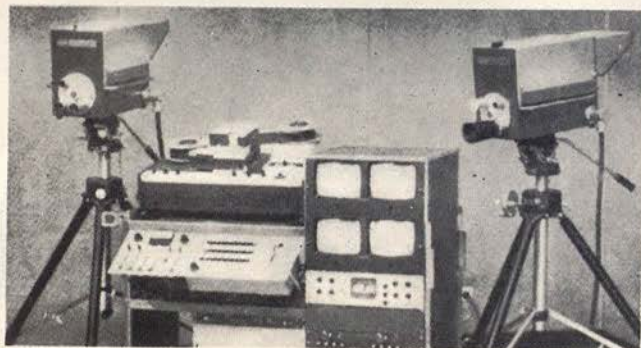
EN SUS SABORES:

CACAO - CAMELO - COCO
VAINILLA - FRESA - CANELA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



TV EN CIRCUITO CERRADO



EQUIPO DE TV DEL GRAN TEATRO DEL LICEO
INSTALADO BAJO NUESTRA DIRECCION TECNICA

OMINA Vía Augusta, 99 - Teléfono 228 47 45
BARCELONA - 6

Ω
OMEGA



TALLERES DE JOYERIA
Y PLATERIA
RELOJES DE PRECISION

Clavaquera

RAMBLA DE CATALUÑA, 22
PRAL. TELEFS. 221 38 34
222 97 30

BARCELONA-7



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

NINA RICCI

les
parfums
de
Nina Ricci
Paris

MADemoiselle RICCI



Parfum, eau de toilette, atomiseurs, aromatique-spray,
crème parfumée, bains moussants

Eaux de Toilette desde 210,- Pesetas • Parfums desde 270,- Pesetas

Concesionarios: A. Puig, S.A. - Barcelona

¿Qué sucedió en el estreno de la ópera FIDELIO?

ESTRENOS ABSOLUTOS

Tres fueron las versiones que Beethoven hizo de su única ópera y ello nos obliga a dar sucinta nota de cada uno de los estrenos. En su primera versión el nombre adoptado por la obra era «LEONORA o el Amor conyugal», siendo el libreto una traducción de Sompleitner del libreto del escritor francés Bully; fue dada a conocer el día 20 de noviembre de 1805 en el Teatro «An der Wien» de Viena y no obtuvo el favor del público.

La segunda de las versiones, ya denominada «FIDELIO», fue estrenada el día 29 de marzo de 1806, y su libreto fue refundido por Esteban von Breuning, no consiguiéndose en tal ocasión modificar el juicio adverso que a los espectadores había merecido su anterior.

Se requirió una tercera versión, la que se estrenó el día 23 de mayo de 1814 con libreto de Jorge Federico Treischke en el «Kärntnerthortheater» de la propia capital austríaca para que al fin se rindiera justicia a las bellezas contenidas en la excelsa partitura de Beethoven.

EL ESTRENO EN BARCELONA

Efectuado en este Gran Teatro el día 11 de enero de 1921, tuvo por intérpretes a los siguientes artistas: Leonora, MELANIE KURT; Marcelina, JOHANNA KLEMPERER; Florestan, JOHN GLAESS; Pizarro, EMIL SCHIPPER; Rocco, JULIUS GLESS, y Jaquino, HANS KLEMENS. Concertó y dirigió la representación el eminente Maestro OTTO KLEMPERER.

Fue acogida con deferencia, pero el público, habituado a los melodramas italianos, quedó algo extrañado por la severidad de la partitura. No obstante fue aplaudida y los entendidos comprendieron se hallaban ante una obra artística de carácter universal.



Tarde: de 6 a 9'30

Un agradable marco con ambiente musical

Noche: a partir de las 9'30

Ambiente musical amenizado por
XAVIER BALI y sus canciones

**Grillade
GRAN CHULETON**

FONDUE BOURGUIGNONNE "a Gogó"

y hasta las 3 de la madrugada

RESOPON DE MODA

salidas de espectáculos

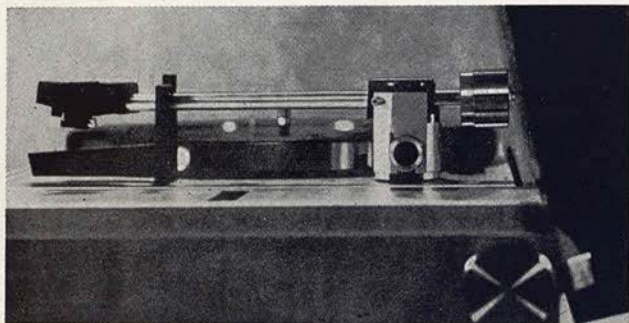
Ausias March, 13

en Lutecia

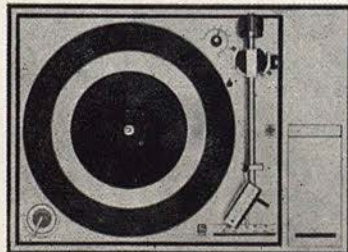
Reservas: Tel. 222 09 30

Perpetuum-Ebner

PRESTIGIO MUSICAL DE EUROPA



**maletas tocadiscos
sonorizaciones
equipos alta fidelidad**



NOTICIARIO

● Esta noche se inicia solemnemente la conmemoración del bicentenario del nacimiento de Beethoven, con la primera representación de su única ópera, «Fidelio», bajo la dirección del Maestro Rudolf Vasata, que se presenta en España, así como el Director de Escena Styrk Orwoll. Protagonistas son la gran soprano Ludmila Dvorakova, que tan extraordinario impacto causó la pasada Temporada al presentarse con «La Walkiria» y «Tannhäuser», y por el conocido tenor Fritz Uhl, repetidamente aplaudido en este mismo escenario. Con ellos la soprano española Isabel Garcisanz, que se presenta en este Gran Teatro, los barítonos Herbert Grabe y Hans Helm, el bajo Hans No-wack y el tenor David Sughes.

● Mañana domingo, por la tarde, tendrá lugar la última representación de «La Traviata», protagonizada por nuestra gran diva Montserrat Caballé, en una más de sus inolvidables y definitivas creaciones. En esta representación se despedirán dos admirados cantantes: el tenor André Turp, artista muy querido del público liceísta y el barítono Robert Massard, ambos en dos interpretaciones que demuestran cumplidamente su gran clase, tanto vocal como escénica.

● El próximo martes, día 23, se ofrecerá la primera representación de «Otello», de Verdi, bajo la dirección del Maestro Antón Guadagno, y con un terceto protagonista auténticamente fuera de serie, integrado por tres grandes divos: nuestra soprano Montserrat Caballé, en una parte que le ha proporcionado siempre grandes triunfos; el tenor norteamericano James McCracken, que se presenta en España, y que recientemente ha protagonizado una grabación sensacional de «Otello», y el baritono inglés Peter Glossop, que tan memorable éxito obtuvo la pasada Temporada al presentarse en este Gran Teatro con «Macbeth».

● La próxima función correspondiente al Turno C de abono está prevista para el viernes día 26 de diciembre, festividad de San Esteban, por la noche, y consistirá en la segunda representación de «Otello», con el mismo extraordinario reparto que la interpretará el martes día 23.

PROXIMAS FUNCIONES

Domingo, 21 de diciembre de 1969. Tarde 5,30
6.º de propiedad y abono a tardes

Tercera y última representación de

LA TRAVIATA

de Giuseppe Verdi

por Montserrat Caballé

Andre Turp

Robert Massard

Dtor. Escena: Giuseppe Giuliano

Maestro: CARLO F. CILLARIO

Martes, 23 de diciembre de 1969. Noche 9,30
18.º de propiedad y abono a noches-Turno A y Extraord.º

Primera representación de

OTELLO

de Giuseppe Verdi

por Montserrat Caballé

James Mac Craken

Peter Glossop

Dtor. Escena: Irving Guttman

Maestro: ANTON GUADAGNO

Jueves, 25 de diciembre de 1969. Noche 9,30
19.º de propiedad y abono a noches - Turno B

CONMEMORACION

DEL BICENTENARIO DEL NACIMIENTO DE BEETHOVEN

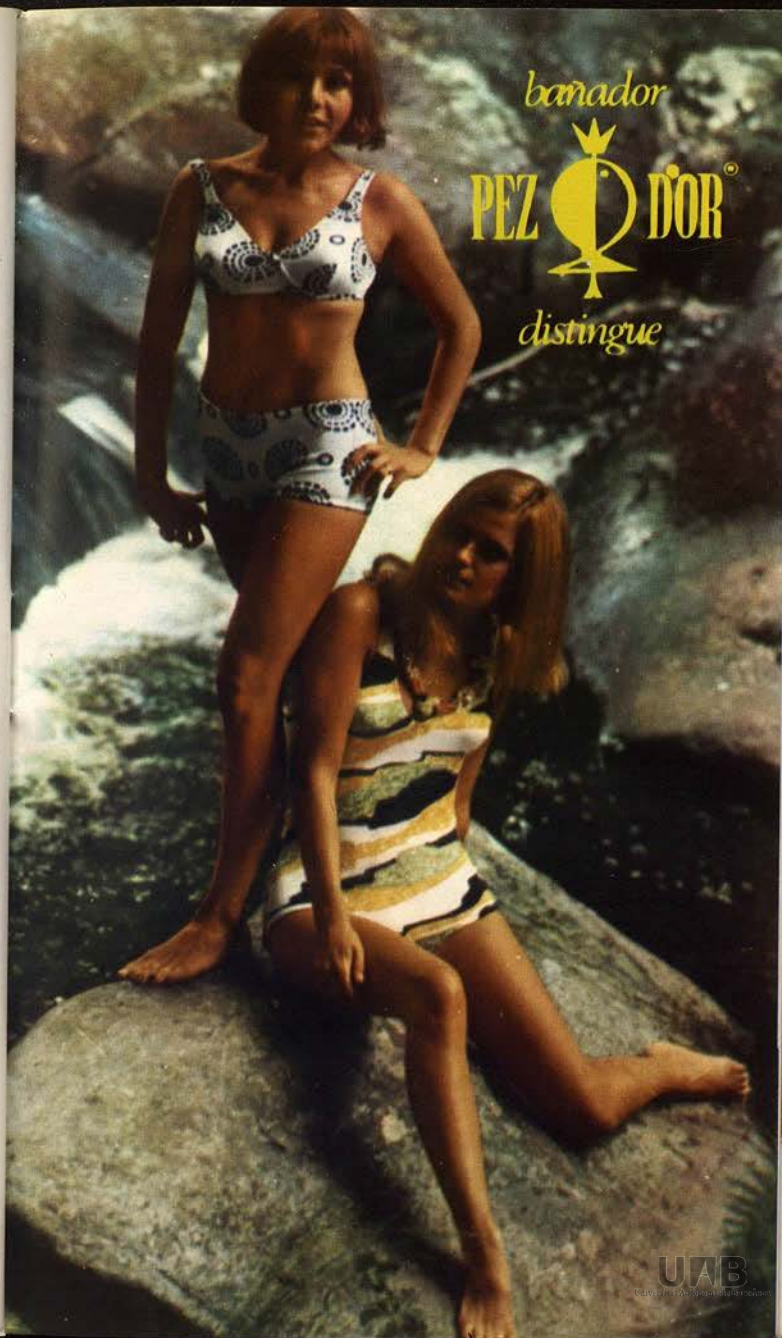
Segunda representación de

FIDELIO

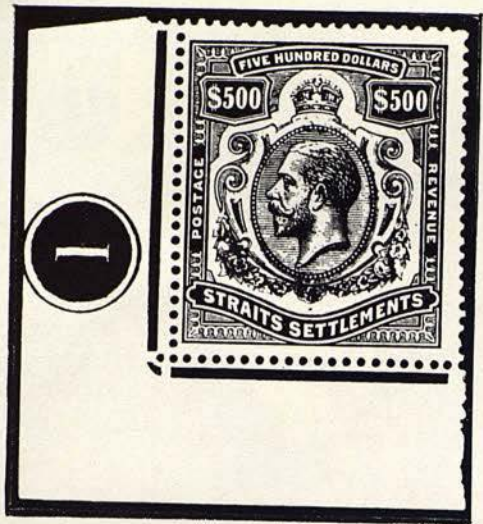
de Ludwig Van Beethoven

por los mismos intérpretes de esta noche

D. L.: B. 27.858-1967 - ARTES GRAFICAS KLEIN, teléf. 210.58.92, Barcelona
Prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa



UAB
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA



*El valor actual de este sello equivale
al de un brillante de diez quilates*

La filatelia representa
la más segura inversión
de nuestro tiempo

VENTAS - ASESORAMIENTOS - CONSULTAS

Filatelia EUGENIO LLACH, S.L.

Avenida Generalísimo Franco, 489 - Teléfono 250 50 00

BARCELONA - 15

...pero, ¡oye! no vaciles más...

¿dudas? ninguna,
para juventud,
belleza
y lozanía

Bella Aurora
cada día,
¡ah!, y,
para jabón
de tocador

Bella Aurora
es el mejor.



PRODUCTOS DE THE STILLMAN C^o E.U.A.

UJAB

PARA REGALOS...



MODELO
PARKER-75

EN EL SERVICIO PARKER DE

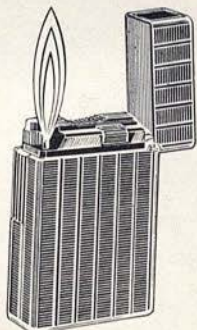
CASA DE LA Estilográfica

ESTILOGRAFICAS TODAS LAS MARCAS
BOLIGRAFOS y LAPICEROS de 1 a 6 COLORES
EXTENSO SURTIDO DE ENCENDEDORES
MATERIAL DE PRECISION PARA DIBUJANTES

Primera casa en Barcelona con taller técnico pro-
pio para garantizar sus ventas y reparaciones

FONTANELLA, 17 - TELEF. 221 21 33
ESTA CASA NO TIENE SUCURSALES

NOVEDAD
DUPONT



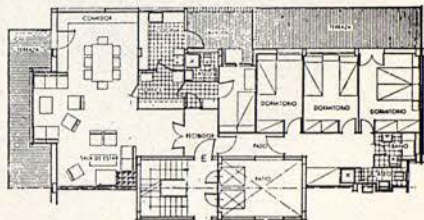
Empresario:

Las fiestas navideñas se aproximan, bene-
ficiense con nuestro servicio "Regalo de Empresa"

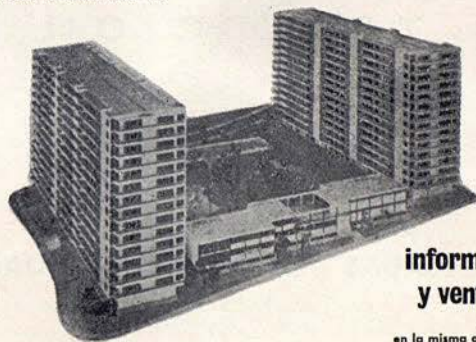
Adáptese Ud. a vivir cómodamente en pleno Barcelona **SIN** servicio doméstico

En este tipo de piso →
con aire acondicionado,
parquet, balconeras de
aluminio, etc.

Desde las terrazas de los dos edificios
de este señorial conjunto urbanístico (de
Rozas Limitada) se contempla un esplén-
dido panorama de piscinas, palmeras
y jardines, alrededor de los cuales y
en su subsuelo están instalados -para
uso exclusivo de sus propietarios- los
siguientes servicios:



Garaje, Limpieza domiciliaria, Lavandería, Supermercado, Guardería infantil, Juegos para niños,
Permanencia para estudios, Enfermeras, Botones, Restaurante de Self-Service y a la carta, Piscinas,
Club, T. V., Sala de conferencias, etc.



información
y venta,

en la misma obra, Paseo
Manuel Girona, 7 al 21
o en

EDIFICIOS PEDRALBES, S.A.

Vía Augusta, 124 (Piso Malina) - Teléfono 228 43 13

Precio: 2 millones de pesetas en 2 años - Autorización I. N. V. n.º 242/69, n.º B-1 10.204 D-64
Grupo 1º Emplaz.º, P.º Manuel Girona, 13-Barcelona - Promotor: Edificios Pedralbes, S. A.
Cal. definitiva 13-9-68 - 43 viviendas para residencia permanente.



PRESTIGIO
TRADICION

ESPECIALIDADES DE ALTA CALIDAD

SUPER ESPECIALIDAD
ENQUESADAS "FORN DE SANT JAUME"

SELECTO SURTIDO EN
PASTELERIA
Y
CONFITERIA

collar
"Reina de España"
otra nueva creación de:

FINCAS

J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46

Teléfono 231 48 26

(Cres líneas)

BARCELONA

nuestros 20 años

Harriet
Hubbard
Ayer
inaugura
la belleza
joven

con la gama

Miss Ayer

poseerá un cutis puro
y radiante
de frescura!

La leche Rapid Cleanser limpia su rostro profundamente, evitando los granitos. Tonic Lotion tonifica su epidermis, afinando el granulado de la piel. Durante el día, Invisible Base protege su rostro, permitiendo un maquillaje transparente y sin brillos. 3 productos que constituyen, para usted, una garantía de cutis radiante.

Harriet
Hubbard
Ayer



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Pullman : colonia para hombres



LA PUBLICIDAD DE
ESTE PROGRAMA HA
SIDO CONFIADA A
PUBLICIDAD KLEIN
TELEFONO 210.58.92

PRE SHAVE • AFTER SHAVE • CREMA DE AFEITAR • JABON

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

42049-17

PRODUCTOS

Nenuco

EL PRIMER PLACER DEL RECIEN NACIDO



JABON - COLONIA - TALCO - BALSAMO

42049

UAB
Universidad Autónoma de Bucaramanga